

# S M L O U V A

## o výuce cizích jazyků

uzavřená podle § 1746 odst. 2 zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, mezi

firmou **JUDr. Pavlína Megová**  
**MKM**  
**Jazyková škola**  
**Překladatelská agentura**  
se sídlem **Jaselská 200/17, 602 00 Brno**  
(dále jen "poskytovatel")

IČ: 633 82 229  
DIČ: CZ6858241247

a

společností **KORDIS JMK, a.s.**  
se sídlem **Nové sady 30, 602 00 Brno**  
zastoupenou **Ing. Jiřím Horským, ředitelem společnosti**  
(dále jen "objednatel"),

IČ: 26298465  
DIČ: CZ26298465

t a k t o:

### I.

Předmětem této smlouvy je poskytování výuky anglického jazyka (dále jen "výuky") poskytovatelem objednateli. Přesnější vymezení této výuky je uvedeno v zakázkovém listě, který je přílohou této smlouvy.

### II.

- a) Objednatel se zavazuje, že uhradí výuku anglického jazyka, a to vždy měsíčně zpětně za proběhnutou výuku v uplynulém kalendářním měsíci na základě faktury poskytovatele se splatností 14 dnů.
- b) Cena je sjednána na **750,- Kč** za vyučovací hodinu (90 min.) s českým lektorem.

### III.

Poskytovatel se zavazuje, že:

- a) bude provádět hodnocení posluchačů jazykového kurzu vykonávaného podle této smlouvy (dále jen "kurz"), pokud o to objednatel požádá,
- b) poskytne docházkový list pro záznam docházky posluchačů do kurzu, pokud tak bude dohodnuto,
- c) v případě nemoci stálého lektora poskytne za něho přiměřenou náhradu,
- d) v případě oznámeného důvodu odpadnutí výuky na straně objednatele nejméně 1 pracovní den předem poskytovatel na žádost objednatele zabezpečí náhradní termín výuky za účasti stálého lektora nebo jemu přiměřené náhrady,
- e) pokud tak bude dohodnuto, zakončí kurz závěrečnými zkouškami jeho posluchačů a předá posluchačům osvědčení o absolvování kurzu.

#### IV.

V případě odvolání výuky na straně objednatele méně než 24 hodin před konáním lekce je objednatel povinen uhradit tuto lekci v plné výši.

#### V.

Za poskytovatele bude jednat a předkládat veškeré dokumenty související

a) s technicko administrativní stránkou pracovník poskytovatele paní: **Veronika Balušiková**

b) s výukou lektor pan, paní: **Simona Ivaničová, Alexandra Košťálová, Alexander Koháry**

Ti jsou také oprávněni činit dotazy u odborných pracovníků objednatele, kteří se budou podílet na činnosti objednatele.

#### VI.

Poskytovatel odpovídá objednateli za škodu, kterou mu prokazatelně sám způsobí při provádění výuky podle této smlouvy, a to až do výše částky, kterou za tuto odbornou pomoc od objednatele přijal. Náhrada škody se však nevztahuje na případy, kdy škoda vznikla v důsledku nesprávných pokynů nebo informací předaných objednatelem poradci nebo v důsledku vyšší moci. Za vyšší moc se považují živelné události, svévolné jednání třetích osob, povstání, obsazení majetku důležitého pro plnění povinností vyplývajících z této smlouvy, války (vyhlášené i nevyhlášené), změna politické situace, která vylučuje nebo nepřiměřeně ztěžuje výkon práv a povinností z této smlouvy nebo jakákoli jiná podobná příčina.

#### VII.

- 1) Tato smlouva se uzavírá **na výuku angličtiny pro tři skupiny, celkem pro každou skupinu 35 lekcí, každá lekce 1x týdně, délka lekce 90 minut bez přestávky**, přičemž nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami. Její zrušení je možné jen písemnou dohodou obou smluvních stran, výpovědí nebo okamžitým odstoupením jedné ze smluvních stran.
- 2) Vypovědět tuto smlouvu je možné jen písemnou výpovědí.  
Výpovědní lhůta činí 1 měsíc a počíná běžet prvního dne měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně.
- 3) Kterákoli ze smluvních stran může od této smlouvy okamžitě odstoupit s účinky do budoucna v případě, že druhá smluvní strana:
  - a) je v prodlení s placením svého finančního závazku vůči ní déle než 1 měsíc,
  - b) dopustila se vůči ní nekalosoutěžního nebo jiného zavrženíhodného jednání, přičemž poskytovatel je oprávněn od smlouvy odstoupit i tehdy, pokud se vůči jeho pracovníkovi dopustí nekalosoutěžního jednání žáci,
  - c) i přes opakované upozornění nesplní některou ze smluvních povinností podle této smlouvy.

Tato smlouva v takovém případě zaniká okamžikem doručení oznámení o odstoupení od smlouvy druhé smluvní straně.

#### VIII.

Objednatel se zavazuje, že se vůči poskytovateli nedopustí nekalosoutěžního jednání, spočívající zejména v tom, že nebude nabízet lektorovi, vykonávajícím u něj jazykovou výuku, spolupráci bez součinnosti

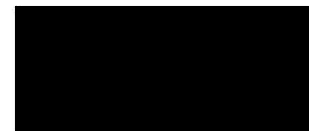
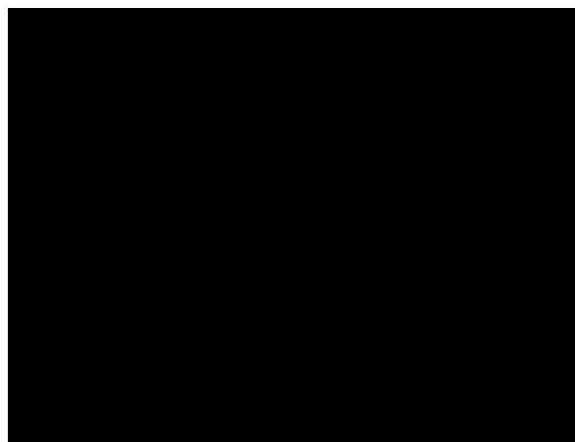
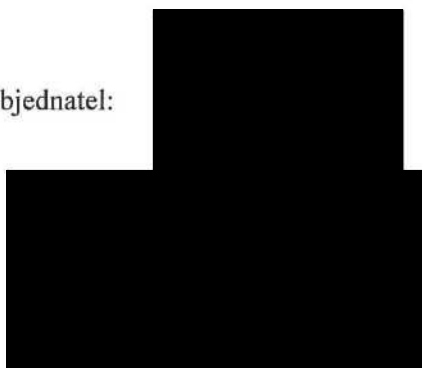
poskytovatele, a to jak v průběhu výuky po dobu uzavření smlouvy o výuce cizích jazyků, tak po jejím skončení.

## IX.

- 1) V případě, že některé ustanovení této smlouvy je nebo se stane neúčinné, zůstávají ostatní ustanovení této smlouvy účinná. Strany smlouvy se zavazují nahradit neúčinná ustanovení této smlouvy ustanovením jiným, účinným, které svým obsahem a smyslem odpovídá nejlépe obsahu a smyslu ustanovení původního, neúčinného.
- 2) Změny a doplňky této smlouvy je možno činit pouze písemnou formou, dodatky k této smlouvě budou číslovány a řazeny chronologicky za sebou.
- 3) Nevynutitelnost nebo neplatnost kteréhokoli článku, odstavce, pododstavce nebo ustanovení této smlouvy neovlivní vynutitelnost nebo platnost ostatních ustanovení této smlouvy. V případě, že jakýkoli takovýto článek, odstavec, pododstavec ustanovení by mělo z jakéhokoli důvodu pozbýt platnosti (zejména z důvodu rozporu s aplikovatelnými českými zákony a ostatními právními normami), provedou smluvní strany konzultace a dohodnou se na právně přijatelném způsobu provedení záměrů obsažených v takové části smlouvy, jež pozbyla platnosti.
- 4) Tato smlouva je vyhotovena ve dvou výtiscích, z nichž každý má platnost originálu, jeden výtisk smlouvy obdrží poskytovatel a jeden výtisk obdrží objednatel.
- 5) Právní otázky neupravené touto smlouvou se řídí ustanoveními občanského zákoníku a předpisů souvisejících.
- 6) Obě smluvní strany prohlašují, že smlouvu přečetly, souhlasí s ní v celém rozsahu, že tato smlouva je projevem jejich pravé a svobodné vůle, je srozumitelná a není ani pro jednu stranu nápadně nevýhodnou a nebyla sepsána pod jednostranným nátlakem, či v tísní, na důkaz čehož připojují své podpisy.

V Brně dne 20. 11. 2017

Objednatel:



# ZAKÁZKOVÝ LIST

## Poskytovatel:

JUDr. Pavlína Megová  
MKM Jazyková škola, Překladačská agentura  
Jaselská 200/17,  
602 00 Brno

## Objednatel:

Kontaktní osoba: **Květoslav Havlík**

## Předmět výuky:

Výuka anglického jazyka

## Organizace výuky:

Den zahájení výuky:

20. 11. 2017

Termín konání výuky:

Úterý, 8:30 – 10:00 – pokročilí  
Středa, 8:30 – 10:00 – začátečníci  
Čtvrtek, 8:30 – 10:00 – středně pokročilí

Místo konání výuky:

Nové sady 30, 602 00 Brno - sídlo firmy

Evidence docházky:

Ano

Zasílání docházky:

Ano

Úhrada:

Firma - Faktura

## Platba kurzu:

Cena za vyučovací hodinu (90 min.)

750,- Kč

převode

splatnost: 14dní